

## **Zmluva o výpožičke**

uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

### **Zmluvné strany**

**Požičiavateľ :**

so sídlom:  
v zastúpení:  
IČO:  
DIČ:  
IBAN:  
(ďalej len „požičiavateľ“)

**Stredná priemyselná škola technická**

Komenského 1, 917 01 Trnava  
Ing. Ľudovít Šimun, riaditeľ  
36 082 058  
2021417541  
SK 44 8180 0000 0070 0049 6079

a

**Vypožičiavateľ:**

so sídlom:  
v zastúpení:  
IČO:  
IBAN:  
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

**Zdravá župa, s. r. o.**

Starohájska 10, 917 01 Trnava  
PhDr. Lucia Šmidovičová, PhD., MPH, konateľ  
53 708 997  
SK63 0900 0000 0051 7831 3314

a

**Zriaďovateľ požičiavateľa:**

so sídlom:  
v zastúpení:  
IČO:  
IBAN:  
(ďalej tiež ako „TTSK“ alebo „Trnavský samosprávny kraj“)

**Trnavský samosprávny kraj**

Starohájska 10, 917 01 Trnava  
Mgr. Jozef Viskupič, predseda  
37 836 901  
SK18 8180 0000 0070 0050 1106

uzatvárajú túto zmluvu o výpožičke (ďalej len „Zmluva“):

### **Článok 1**

#### **Predmet výpožičky**

1. Požičiavateľ je správcom budovy postavenej na pozemkoch parc. reg. „C“ č. 2389/2 zast. plocha a nádvorie o výmere 188 m<sup>2</sup> a 2389/3 zast. plocha a nádvorie o výmere 320 m<sup>2</sup>, v katastrálnom území Trnava, obec Trnava, okres Trnava, (ďalej len ako „budova“) ktorá je vo vlastníctve Trnavského samosprávneho kraja a súčasne správcom vyššie uvedených pozemkov a pozemkov parc. reg. „C“ č. 2387/1 zast. plocha a nádvorie o výmere 636 m<sup>2</sup>, 2388 zast. plocha a nádvorie o výmere 1692 m<sup>2</sup> a 2389/1 zast. plocha a nádvorie o výmere 1180 m<sup>2</sup> vo vlastníctve Trnavského samosprávneho kraja, evidované na liste vlastníctva č. 8241, k.ú. Trnava.
2. Požičiavateľ dal za účelom realizácie rekonštrukcie budovy, vypracovať projektovú dokumentáciu č. 10/2021, ktorú vypracoval ATELIER KM, s. r. o., zast. Ing. Jurajom Kyselicom, Boleráz č. 721, 919 08 Boleráz (ďalej len ako „projektová dokumentácia“).
3. Vypožičiavateľ má zámer realizovať v uvedenej nehnuteľnosti Investičnú akciu - vybudovanie Psycho-sociálneho centra v Trnave a následne toto centrum prevádzkovať. Za týmto účelom má vypožičiavateľ záujem realizovať na základe projektovej dokumentácie stavebné objekty:

- a) SO 02 hlavný stavebný objekt „B“
  - b) SO 03 komunikácia, spevnené plochy
  - c) SO 04 sadové úpravy
  - d) SO 05 elektrická prípojka NN
  - e) SO 06 areálový rozvod vody a kanalizácie
  - f) SO 07 areálové osvetlenie.
- (ďalej spolu aj ako „stavba“)
4. Požičiavateľ na základe tejto Zmluvy prenecháva vypožičiavateľovi na bezodplatné dočasné užívanie za nižšie uvedených podmienok predmet výpožičky, a to:
- a) budovu špecifikovanú v ods. 1 tohto článku zmluvy,
  - b) pozemky reg. „C“ parc. č. 2387/1, 2388, 2389/1, 2389/2 a 2389/3 bližšie špecifikované v ods. 1 tohto článku zmluvy.
  - c) 1 paré projektovej dokumentácie, bližšie špecifikovanej v odseku 3 tohto článku zmluvy
- (ďalej spoločne veci uvedené v písm. a) a c) tiež ako „predmet výpožičky“).
5. Okrem vyššie špecifikovaného predmetu výpožičky je vypožičiavateľ oprávnený v súvislosti s užívaním predmetu výpožičky užívať sám, prostredníctvom svojich zamestnancov a návštevníkov aj jestvujúci vjazd z Ulice J. Sambucusa vedúci cez chodník poza budovu ako dopravný vstup do areálu školy, a teda aj k predmetu výpožičky.
6. Nakoľko vypožičiavateľ je právnickou osobou, ktorej zakladateľom a jediným spoločníkom je Trnavský samosprávny kraj, požičiavateľ prenecháva predmet výpožičky vypožičiavateľovi do užívania v súlade s čl. IX. ods. 9.7 bod 2) Smernice riadenia úradu Trnavského samosprávneho kraja č. 28/2009 „Zásady hospodárenia a nakladania s majetkom Trnavského samosprávneho kraja“ v znení Dodatkov č. 1-8 na účel dohodnutý v Čl. 2 tejto Zmluvy.
7. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky a v takomto stave ho preberá a zároveň sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi náklady za energie a služby, poskytovanie ktorých je spojené s bezodplatným užívaním predmetu výpožičky, a to v rozsahu stanovenom touto Zmluvou.

## Článok 2

### Účel a doba výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať predmet výpožičky za účelom realizácie Investičnej akcie, ktorej súčasťou bude i realizácia projektu **„Psycho-sociálne centrum v Trnave“** (ďalej ako „Projekt“) s cieľom vybudovania psycho-sociálneho centra – t. j. za účelom realizácie stavebných objektov špecifikovaných v čl. 1 ods. 3 tejto zmluvy a za účelom:
- zriadenia a prevádzkovania ambulantných zdravotníckych zariadení – psychiatrická ambulancia, ambulancia klinickej psychológie a psychiatrický stacionár (združené v psycho-sociálnom centre);
  - poskytovania sociálnych služieb v zmysle zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a/alebo zabezpečenia ich poskytovania v psycho-sociálnom centre;
  - vykonávania odborných a ďalších činností v zmysle zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a/alebo zabezpečenia ich vykonávania v psycho-sociálnom centre.
2. Požičiavateľ a TTSK týmto vyslovene súhlasia s realizáciou Projektu v predmete výpožičky a prevádzkovaním psycho-sociálneho centra po celú dobu trvania

- výpožičky.
3. V rámci realizácie Projektu je Vypožičiavateľ oprávnený realizovať stavebné úpravy predmetu výpožičky v zmysle čl. 1 ods. 2 a 3 tejto zmluvy za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
  4. Zmluvné strany sa dohodli na celkovej dobe výpožičky **15 rokov** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, s tým že požičiavateľ odovzdá vypožičiavateľovi:
    - a) predmet výpožičky uvedený v čl. 1 ods. 4. písm. c) tejto zmluvy bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy,
    - b) predmet výpožičky uvedený v čl. 1 ods. 4 písm. a) a b) tejto zmluvy v deň odovzdania staveniska zhotoviteľovi stavby, pričom vypožičiavateľ sa zaväzuje informovať požičiavateľa o termíne začatia prác bezodkladne po uzatvorení zmluvy so zhotoviteľom stavby, najneskôr však 7 dní pred termínom začatia stavebných prác. Požičiavateľ sa však zaväzuje poskytnúť vypožičiavateľovi súčinnosť v prípade potreby sprístupnenia predmetu výpožičky za účelom obhliadky v súvislosti s obstarávaním dodávateľa stavby a to aj pred samotným odovzdaním predmetu výpožičky vypožičiavateľovi.
  5. O odovzdaní každej časti predmetu výpožičky spíšu zmluvné strany protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky – resp. jeho časti, ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán a každá zo zmluvných strán si ponechá jedno vyhotovenie protokolu. Z protokolu musí vyplývať, čo je predmetom odovzdania (najmä kľúče od priestorov, projektová dokumentácia a pod.), ako aj stav predmetu výpožičky v čase jeho odovzdania.

### **Článok 3**

#### **Podmienky a spôsob úhrad nákladov za služby a energie, dane z nehnuteľnosti a poistenia**

1. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade nákladov za energie (elektrina, vodné, stočné, TUV, teplá voda) a za služby (odvoz komunálneho odpadu) pripadajúcich na predmet výpožičky zo strany vypožičiavateľa, počnúc dňom odovzdania staveniska zhotoviteľovi stavby, a to nasledovne:
  - 1.1 odo dňa odovzdania staveniska zhotoviteľovi stavby do vybudovania priestorov a inštalácie samostatných meračov SV, TV a elektrickej energie budú úhrady vypočítané spôsobom a vo výške v zmysle Prílohy č. 1 – Kalkulácia nákladov na energie a služby;
  - 1.2 po nainštalovaní samostatných meračov zmluvné strany formou dodatku k tejto zmluve upravia spôsob výpočtu jednotlivých úhrad.
2. Zmluvné strany sa súčasne dohodli, že v deň odovzdania staveniska zhotoviteľovi stavby budú na predmete výpožičky nainštalované podružné merače elektrickej energie a studenej vody a protokolárne zaznamenaný stav na týchto meračoch za účasti zástupcov požičiavateľa, vypožičiavateľa a zhotoviteľa stavby. Rovnako po skončení stavby (prevzatí stavby od zhotoviteľa stavby) bude protokolárne zaznamenaná výška spotrebovanej energie a vody za účasti zástupcov požičiavateľa, vypožičiavateľa a zhotoviteľa stavby, ktoré budú podkladom pre vyúčtovanie skutočnej spotreby. Za týmto účelom vypožičiavateľ zaviaže zhotoviteľa stavby k jednotlivým povinnostiam v zmluve na zhotovenie stavby.
3. Podkladom pre úhradu nákladov za energie a služby za príslušné obdobie (kalendárny mesiac) bude faktúra vystavená požičiavateľom. Faktúra bude vystavená podľa platných právnych predpisov a bude obsahovať všetky náležitosti účtovného dokladu. Doručená bude vypožičiavateľovi 1x mesačne, vždy do 25. dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca za predchádzajúce obdobie, so splatnosťou 14 dní odo dňa jej doručenia vypožičiavateľovi.
4. Raz ročne požičiavateľ predloží vypožičiavateľovi vyúčtovaciu faktúru v prípade

- preplatku, resp. nedoplatku na energiách. Vypožičiavateľ sa zaväzuje v prípade nedoplatku uhradiť faktúru v lehote 30 dní od jej doručenia. V prípade preplatku za energie požičiavateľ vystaví dobropis a preplatok uhradí vypožičiavateľovi na bankový účet uvedený v tejto Zmluve.
5. V prípade zmien vo výške nákladov na energie a služby pristúpia požičiavateľ a vypožičiavateľ k prepočtu nákladov na nadchádzajúce obdobie a k zmene Prílohy č. 1 – Kalkulácia nákladov za energie a služby.
  6. Požičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať daň z nehnuteľnosti za vypožičané priestory a pozemky v ustanovených termínoch a v predpísanej výške a vypožičiavateľ sa zaväzuje daň z nehnuteľnosti vo výške zodpovedajúcej výmere vypožičaných priestorov a pozemkov požičiavateľovi refundovať na základe refundačnej faktúry vystavenej požičiavateľom. Požičiavateľ vystaví refundačnú faktúru do 14 dní odo dňa doručenia rozhodnutia správcu dane o vyrubení dane z nehnuteľnosti. Splatnosť faktúry bude 14 dní odo dňa jej doručenia vypožičiavateľovi. Prílohou refundačnej faktúry bude fotokópia rozhodnutia správcu dane o vyrubení dane z nehnuteľnosti.
  7. Zriaďovateľ požičiavateľa – Trnavský samosprávny kraj ako poisťník a poistený (spoločne s jeho organizáciami v zriaďovateľskej pôsobnosti) zabezpečuje na základe poisťnej zmluvy poistenie majetku Trnavského samosprávneho kraja, vrátane majetku v správe organizácií v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti a poistenie zodpovednosti za škodu právnických osôb (ďalej ako „poisťná zmluva“). Platiteľom poisťného v zmysle poisťnej zmluvy je Trnavský samosprávny kraj, a to aj vo vzťahu k majetku TTSK zverenému organizáciám v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti, t. j. aj vo vzťahu k predmetu výpožičky v správe požičiavateľa.
  8. Vypožičiavateľ sa zaväzuje refundovať Trnavskému samosprávnemu kraju alikvotnú časť poisťného, a to na základe ročnej refundačnej faktúry Trnavského samosprávneho kraja a v lehote splatnosti uvedenej na tejto faktúre na účet TTSK uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Podpisom tejto Zmluvy Trnavský samosprávny kraj súhlasí s úhradou alikvotnej časti poisťného na jeho účet. V prípade omeškania vypožičiavateľa s úhradou faktúry za poistenie majetku, má Trnavský samosprávny kraj právo vyžadovať od vypožičiavateľa úroky z omeškania v zmysle platných právnych predpisov. Poistenie vlastného vnútorného vybavenia vypožičaných priestorov si zabezpečí vypožičiavateľ sám na vlastné náklady.

#### **Článok 4**

##### **Osobitné podmienky v súvislosti so stavebnými úpravami**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ je oprávnený vykonávať stavebné úpravy na predmete výpožičky uvedenom v čl. 1 ods. 4 tejto Zmluvy, tzn. technicky ho zhodnotiť resp. vybudovať na pozemkoch, ktoré sú predmetom výpožičky nové stavebné objekty, a to v zmysle vypožičanej projektovej dokumentácie resp. jej aktualizácie odsúhlasenej požičiavateľom / TTSK. Vypožičiavateľ sa zaväzuje zrealizovať stavebné úpravy výlučne na základe vypožičanej projektovej dokumentácie, jej aktualizácií, zmien a doplnení. Vypožičiavateľ je oprávnený zabezpečiť s predchádzajúcim súhlasom požičiavateľa / TTSK aktualizáciu, zmenu alebo doplnenie projektovej dokumentácie na vlastné náklady tak, aby zodpovedala dohodnutému účelu využitia nebytových priestorov, technickým a systémovým požiadavkám vyžadovaným právnymi predpismi a výzvami na zriadenie a prevádzku zdravotníckych zariadení a priestorov pre poskytovanie sociálnych služieb. Iné ako uvedené stavebné úpravy je vypožičiavateľ oprávnený uskutočniť len s predchádzajúcim písomným súhlasom požičiavateľa.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že po ukončení stavebných prác a nadobudnutí právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia k stavbe, tie stavebné objekty vybudované v rámci stavby, ktoré nebudú súčasťou Projektu v zmysle čl. 2 ods. 1 tejto Zmluvy a

predmetom financovania z prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti, vypožičiavateľ prevedie do vlastníctva TTSK v zmysle Zmluvy o vzájomnej spolupráci a finančnej spoluúčasti uzatvorenej medzi TTSK a vypožičiavateľom. Zmluvné strany súčasne dodatkom k tejto zmluve upravujú predmet výpožičky, v ktorom si dohodnú rozsah a podmienky užívania jednotlivých stavebných objektov ako i pozemkov, na ktorých budú dané stavebné objekty zrealizované tak, aby bol naplnený účel tejto zmluvy. TTSK zabezpečí poistenie novonadobudnutého majetku a vypožičiavateľ bude zaviazaný na refundáciu poistného podľa čl. 3 ods. 8 tejto zmluvy i vo vzťahu k rozšírenému predmetu výpožičky po jeho úprave dodatkom k tejto Zmluve.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ bude odpisovať technické zhodnotenie budovy a stavebné objekty, ktoré nebudú prevedené do vlastníctva TTSK počas celej doby trvania výpožičky v súlade s príslušnými právnymi predpismi.
4. Požičiavateľ sa zaväzuje nezvýšiť vstupnú cenu majetku - budovy o výdavky, ktoré vypožičiavateľ uhradil v súvislosti s vykonaným technickým zhodnotením majetku.
5. Po skončení tejto Zmluvy uplynutím doby výpožičky alebo dohodou pred jej uplynutím sa požičiavateľ zaväzuje urovnať pohľadávku vypožičiavateľa z titulu zhodnotenia budovy, pričom zmluvné strany sa dohodli, že pohľadávka vypožičiavateľa voči požičiavateľovi z titulu zhodnotenia budovy bude vo výške účtovnej zostatkovej ceny technického zhodnotenia, alebo trhovej ceny technického zhodnotenia vedenej v účtovníctve vypožičiavateľa alebo vo výške určenej na základe znaleckého posudku ku dňu skončenia zmluvy. Urovnaním uvedenej pohľadávky budú zmluvné strany medzi sebou z titulu vykonania tohto technického zhodnotenia budovy vypožičiavateľom úplne a konečne vysporiadané.
6. V prípade, že dôjde k ukončeniu výpožičky pred uplynutím dohodnutej doby výpožičky podľa Čl. 2 tejto Zmluvy:
  - z dôvodu porušenia ustanovení tejto Zmluvy zo strany požičiavateľa, alebo
  - v prípade vypovedania tejto Zmluvy zo strany vypožičiavateľa bez udania dôvodusa požičiavateľ zaväzuje uhradiť vypožičiavateľovi 100 % z účtovnej zostatkovej ceny hodnoty technického zhodnotenia, alebo trhovej ceny technického zhodnotenia vedenej v účtovníctve vypožičiavateľa alebo vo výške určenej na základe znaleckého posudku ku dňu skončenia výpožičky, na základe čoho budú zmluvné strany z titulu technického zhodnotenia budovy vypožičiavateľom úplne a konečne vysporiadané. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľovi uhradená/ých 100% z účtovnej zostatkovej ceny technického zhodnotenia, alebo trhovej ceny technického zhodnotenia vedenej v účtovníctve vypožičiavateľa alebo cena určená na základe znaleckého posudku bude považovaná/ých za protihodnotu toho, o čo sa zvýšila hodnota budovy.
7. V prípade, že dôjde k ukončeniu výpožičky pred uplynutím dohodnutej doby výpožičky podľa Čl. 2 tejto Zmluvy:
  - z dôvodu porušenia ustanovení tejto Zmluvy zo strany vypožičiavateľa, alebo
  - v prípade vypovedania tejto Zmluvy zo strany vypožičiavateľa bez udania dôvodusa požičiavateľ zaväzuje uhradiť vypožičiavateľovi 100 % z účtovnej zostatkovej ceny hodnoty technického zhodnotenia, alebo trhovej ceny technického zhodnotenia vedenej v účtovníctve vypožičiavateľa, alebo vo výške určenej na základe znaleckého posudku ku dňu skončenia výpožičky, na základe čoho budú zmluvné strany z titulu technického zhodnotenia budovy vypožičiavateľom úplne a konečne vysporiadané. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľovi uhradená/ých 100 % z účtovnej zostatkovej ceny technického zhodnotenia, alebo trhovej ceny technického zhodnotenia vedenej v účtovníctve vypožičiavateľa, alebo cena určená na základe znaleckého posudku ku dňu skončenia výpožičky bude považovaná/ých za protihodnotu toho, o čo sa zvýšila hodnota budovy.
8. Technické zhodnotenie budovy bude po skončení tejto Zmluvy odovzdané požičiavateľovi spoločne s predmetom výpožičky na základe protokolu o vrátení

predmetu výpožičky.

## **Článok 5**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať predmet výpožičky len v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto Zmluve.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje po zrealizovaní stavebných prác podľa článku 4 tejto zmluvy vykonávať bežnú údržbu a drobné opravy na vlastné náklady do výšky 300 Eur za jednu bežnú údržbu alebo jednu drobnú opravu.
3. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu opráv v hodnote 300 Eur a viac za jednu opravu, ktoré má požičiavateľ urobiť, a umožniť vykonanie týchto opráv a iných nevyhnutných úprav, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.
4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať vypožičané priestory do užívania tretím osobám bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa.
5. Vypožičiavateľ je povinný chrániť predmet výpožičky pred zničením, poškodením a udržiavať ho v prevádzkyschopnom stave. Od prevzatia predmetu výpožičky v jeho výlučnom užívaní na seba vypožičiavateľ preberá povinnosti plynúce z predpisov o protipožiarnej ochrane a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať predmet výpožičky v súlade s dohodnutým účelom, pri jeho užívaní (okrem obdobia realizácie stavebných úprav na nevyhnutne potrebný čas) nesmie akokoľvek obmedziť činnosti vykonávané požičiavateľom alebo jeho zamestnancami, rovnako nesmie ohroziť zamestnancov a študentov požičiavateľa. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na predmete výpožičky ním, jeho zamestnancami a tretími osobami v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd, je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu. Škoda sa uhrádza v peniazoch, ak však o to poškodený požiada a ak je to možné a účelné, uhrádza sa škoda uvedením do pôvodného stavu. Za týmto účelom sa vypožičiavateľ zaväzuje zmluvne zaviazať zhotoviteľa stavby na poistenie stavby a zodpovednosti za škodu spôsobenú činnosťou zhotoviteľa v súvislosti s realizáciou stavby a následne dňom prevzatia stavby od zhotoviteľa stavby mať uzatvorené poistenie, ktoré kryje všetky riziká, vrátane zodpovednosti za ujmu na zdraví a zodpovednosti za škodu spôsobenú tretím osobám.
7. Požičiavateľ si vyhradzuje právo vstupu ním určeného zástupcu do vypožičaných priestorov za účelom kontroly dodržiavania tejto Zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný umožniť vstup do vypožičaných priestorov takejto osobe, a to bezodkladne po oznámení žiadosti o vstup do vypožičaných priestorov.
8. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať poriadok a čistotu v priestoroch, ktoré sú predmetom výpožičky.
9. Vypožičiavateľ je oprávnený umiestniť na vhodnom a vopred dohodnutom mieste tabuľu, ktorá bude verejnosť informovať o tom, že je užívateľom predmetných nebytových priestorov, o účele ich využitia, príp. o prevádzkovanom zdravotníckom zariadení, či o poskytovateľovi finančných prostriedkov na zabezpečenie technického zhodnotenia a materiálno-technického vybavenia pre zdravotnícke zariadenie vypožičiavateľa z EŠIF a štátneho rozpočtu a/alebo z prostriedkov mechanizmu Plánu obnovy a odolnosti SR.
10. V prípade uzatvorenia Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti (ďalej len ako „Zmluva o príspevku z Plánu obnovy“) medzi vypožičiavateľom ako prijímateľom a príslušným poskytovateľom finančného príspevku (vykonávateľom) je požičiavateľ povinný strpieť výkon kontroly/auditú súvisiaceho s touto Zmluvou v zmysle príslušných právnych predpisov SR kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti príspevku z Plánu obnovy na to oprávnenými osobami a neodkladne poskytnúť týmto oprávneným osobám všetku potrebnú súčinnosť.

11. V prípade uzatvorenia inej zmluvy, predmetom ktorej bude poskytnutie finančného príspevku z Európskych investičných a štrukturálnych fondov prípadne z iných zdrojov medzi vypožičiavateľom ako prijímateľom príspevku a príslušným poskytovateľom finančného príspevku, je požičiavateľ povinný strpieť výkon kontroly/auditú súvisiaceho s touto zmluvou v zmysle príslušných právnych predpisov SR kedykoľvek počas platnosti a účinnosti danej zmluvy na to oprávnenými osobami a neodkladne poskytnúť týmto oprávneným osobám všetku potrebnú súčinnosť.

## **Článok 6**

### **Skončenie výpožičky**

1. Táto zmluva sa skončí uplynutím doby výpožičky uvedenej v článku 2 ods. 4 tejto zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú na jej predĺžení.
2. Túto Zmluvu je možné skončiť pred uplynutím dohodnutej doby výpožičky dohodou zmluvných strán, odstúpením od Zmluvy z dôvodov uvedených v tejto Zmluve alebo vyplývajúcich zo zákona alebo výpoveďou zo strany niektorej zo zmluvných strán, nie však skôr ako bude ukončená realizácia Projektu a uplynie doba jeho udržateľnosti, v prípade, ak Vypožičiavateľ ako prijímateľ uzatvorí s vykonávateľom Zmluvu o poskytnutí prostriedkov mechanizmu na realizáciu projektu. V prípade, že vypožičiavateľ získa iné zdroje financovania Projektu podmienené udržateľnosťou Projektu, zmluvné strany sa dohodnú na úprave doby výpožičky resp. možnosti jej skoršieho ukončenia v nadväznosti na podmienky poskytnutia finančného príspevku.
3. Požičiavateľ môže odstúpiť od Zmluvy, ak:
  - a) vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore so Zmluvou,
  - b) vypožičiavateľ o viac ako jeden mesiac mešká s platením úhrad za energie a služby spojené s užívaním nebytových priestorov,
  - c) vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky do užívania tretej osobe bez predchádzajúceho súhlasu požičiavateľa,
  - d) dôjde k inému závažnému porušeniu tejto Zmluvy zo strany vypožičiavateľa.
  - e) vypožičiavateľovi nebude schválená žiadosť o poskytnutie prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti.
4. Vypožičiavateľ môže odstúpiť od Zmluvy, ak:
  - a) predmet výpožičky je aj po vykonaní stavebných úprav nespôsobilý na užívanie na dohodnutý účel,
  - b) nebude mať alebo stratí spôsobilosť na prevádzkovanie činností, na ktorú predmet výpožičky vypožičal,
  - c) dôjde k inému závažnému porušeniu tejto Zmluvy zo strany požičiavateľa
  - d) vypožičiavateľovi nebude schválená žiadosť o poskytnutie prostriedkov mechanizmu na podporu obnovy a odolnosti .
5. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastanú doručením písomného odstúpenia druhej zmluvnej strane.
6. Zmluvu môže vypovedať aj bez uvedenia dôvodu požičiavateľ aj vypožičiavateľ. Výpovedná lehota trvá 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

## **Článok 7**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si navzájom potrebnú súčinnosť pre nadobudnutie účinnosti tejto Zmluvy a pre jej bezproblémové plnenie. Prípadné spory, ktoré by mohli vzniknúť z plnenia tejto Zmluvy, budú prednostne riešené dohodou zmluvných strán.

2. Vzťahy zmluvných strán neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
3. K zmene dohodnutých podmienok môže dôjsť len vzájomnou dohodou zmluvných strán formou písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak toho, že obsah tejto Zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju vlastnoručne podpisujú.
5. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých vypožičiavateľ obdrží dva, požičiavateľ dva a zriaďovateľ požičiavateľa dva rovnopisy.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je  
Príloha č. 1 – Kalkulácia nákladov za energie a služby
7. Zmluva nadobúda platnosť podpisom a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Trnave, dňa 28.03.2023

V Trnave, dňa 28.03.2023

Požičiavateľ:

Vypožičiavateľ:

v. r.

v. r.

.....  
Ing. Ľudovít Šimun  
riadiť

.....  
PhDr. Lucia Šmidovičová, PhD., MPH  
konateľka spoločnosti Zdravá župa, s.r.o.

V Trnave, dňa 28.03.2023

Zriaďovateľ požičiavateľa:

v. r.

.....  
Mgr. Jozef Viskupič  
Predseda TTSK